

---

## Европейская экономическая комиссия ООН

### Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий

#### Президиум

##### Двадцать второе заседание

Стокгольм 27 – 28 июня 2012 г.

Пункт 3 (i) предварительной повестки дня

##### Седьмое заседание Конференции Сторон

##### Возможные дополнения к тексту Конвенции

## Возможные дополнения к Конвенции

### Примечание секретариата

Президиум попросил секретариат подготовить проект документа по поправкам для рассмотрения. Эти поправки могут рассматриваться в дополнение к возможному пересмотру Приложения I, чтобы привести его в соответствие с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ и с Директивой Европейского Союза (ЕС) "Севезо III". Могут оказаться целесообразными и некоторые возможные дополнительные согласования с этой Директивой, см. приведенные ниже примеры.

#### I. Планирование землепользования

В ноябре 2010 г., на совместном семинаре по планированию землепользования вокруг опасных промышленных объектов, который проводился в рамках Конвенции и Комитета Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН) по жилищному хозяйству и землепользованию, указывали на необходимость учета промышленной безопасности в области планирования землепользования. Ответом на такую потребность во многом стала Ст. 12 Директивы "Севезо" и - в меньшей степени - Ст. 14. Стороны могут рассмотреть вопрос о том, что аналогичный подход следовало бы использовать и в рамках данной Конвенции.

#### II. Участие и информирование общественности

Большинство Сторон Конвенции о промышленных авариях являются также и Сторонами Орхусской конвенции. Предусмотренные последней конвенцией обязательства по предоставлению информации общественности и по участию общественности в принятии решений в связи с трансграничным воздействием промышленных аварий также можно было бы предусмотреть и в Конвенции о промышленных авариях. Такой подход уже использовался в Директиве "Севезо" (Ст. 13, Ст. 14).

### **III. Определения**

Определение "общественности" в Статье 1 можно было бы пересмотреть, чтобы согласовать его с определениями, которые используются в других многосторонних соглашениях и в законодательстве ЕС.

В конце Статьи 1 (j), после слова "лиц" вставить слова "и, в соответствии с национальным законодательством или практикой, их ассоциаций, организаций или групп".

Можно было бы также рассмотреть вопрос о внесении дальнейших изменений или дополнений в определения, например, для "компетентных органов".

### **IV. Сфера действия**

Стороны Конвенции, в рамках работы в составе Объединенной экспертной группы Конвенции о промышленных авариях и Водной конвенции, выразили пожелание распространить применение принципов Конвенции о промышленных авариях на хвостохранилища и трубопроводы. В настоящее время нет консенсуса по вопросу, распространяется ли Конвенция на эти виды деятельности.

В Статье 2 (Сфера действия), в пункте 2(c), после слов "за исключением" вставить слова "хвостохранилища и", а в конце пункта 2(d), вставить "(iii) трубопроводы;".

В период до вступления дополнения в силу желание Конференции Сторон применить Конвенцию к этим видам деятельности можно было дополнительно выразить в решении.

Можно было бы рассмотреть и другие исключения из сферы действия в Статье 2 в свете обобщенных рекомендаций недавних рабочих совещаний в рамках Конвенции.

### **V. Взаимная помощь**

Положения Статьи 12 и Приложения X можно считать полезными для предоставления взаимной помощи даже в отсутствие вероятных трансграничных последствий; иногда возникают задержки в выделении помощи в связи с ожиданием разрешения таких вопросов как условия въезда, транзита и ответственности. Эти положения можно даже считать полезными в случае других экологических или гуманитарных катастроф, помимо промышленных аварий, когда для оказания помощи также требуется оперативно прийти к соглашению.

В Статье 12 (Взаимная помощь), в конце статьи, вставить новый пункт следующего содержания

3. Эта Статья может применяться в случае какой-либо промышленной аварии, независимо от того, может ли она привести к трансграничным последствиям.

### **VI. Частота заседаний**

Заседания Конференции Сторон проводились раз в два года, тогда как Конвенция требует проведения ежегодных заседаний, что Стороны сочли ненужным и

чрезмерным. Соответствующее положение можно было бы дополнить в соответствии с Протоколом Конвенции или чтобы отразить практику.

В Статье 18 (Конференция Сторон), в пункте 1, заменить слова "по крайней мере один раз в год" словами "в сроки, которые подлежат установлению Конференцией Сторон" или словами "по крайней мере один раз в два года".

## **VII. Отчетность**

Большинство Сторон выполняют свои обязательства по Статье 23, но это обязательство по отчетности можно было бы сформулировать более четко. Большинство Сторон в соответствии с Орхусской конвенцией или в соответствии со смежным законодательством ЕС обязаны предоставлять доступ к экологической информации; в сфере трансграничных воздействий промышленных аварий эти обязательства можно было бы отчасти обеспечить прямым требованием в Конвенции о промышленных авариях.

В Статье 23 (Осуществление), после слова "Конвенции" вставить слова ", с такой периодичностью и в такой форме, как это определяет Конференция Сторон". Вставить в конце этой статьи предложение следующего содержания "Доклады об осуществлении делаются доступными для общественности."

## **VIII. Рассмотрение соблюдения**

В отличие от других многосторонних экологических соглашений ЕЭК ООН, в данной Конвенции отсутствует процедура проверки соблюдения, чтобы его рассматривать и добиваться соблюдения положений Конвенции.

В Статье 23 (Осуществление), пронумеровать существующий пункт и вставить в конце статьи новые пункты следующего содержания:

2. Стороны рассматривают соблюдение Сторонами положений данной Конвенции на основе докладов, упоминаемых в пункте 1, но не ограничиваясь ими. Конференция Сторон [на своем ... заседании] устанавливает многостороннюю схему неконфронтационного, внесудебного и консультативного характера для проверки соблюдения. Эта схема предусматривает целесообразное участие общественности.
3. Процедура проверки соблюдения может применяться к любому протоколу, принятому в рамках данной Конвенции.

## **IX. Присоединение других стран-членов ООН**

В преамбуле к Конвенции Стороны приняли во внимание тот факт, что последствия промышленных аварий могут проявляться за пределами государственных границ и требуют сотрудничества государств. К настоящему времени Конвенция распространяла применение этого принципа только на страны-члены Европейской экономической комиссии ООН, тогда как последствия промышленных аварий могут также проявляться в соседних странах, граничащих с регионом ЕЭК ООН и за их пределами.

Приведенный ниже текст, включая текст в квадратных скобках, отражает формулировки, используемые в Протоколе к Конвенции.<sup>1</sup> В то же время, необходимость утверждения руководящим органом присоединения "другого" государства может представляться несправедливым, поскольку аналогичное требование не распространяется на страны-члены Европейской экономической комиссии ООН.<sup>2</sup>

В Статье 29 (Ратификация, принятие, утверждение и присоединение), после пункта 2, вставить новый пункт следующего содержания

3. Любое другое государство, не упоминающееся в пункте 2, которое является членом ООН, может присоединиться к данной Конвенции [по утверждению Конференции Сторон. В своем инструменте присоединения такое государство делает заявление, что одобрение его присоединения к Конвенции получено от Конференции Сторон и указывает дату получения такого одобрения].

и соответствующим образом перенумеровать остальные пункты.

## X. Применение поправок к новым Сторонам

Для содействия единообразному применению Конвенции, присоединяющиеся к Конвенции страны после вступления данных поправок в силу автоматически присоединятся и к поправкам.

В конце Статьи 29 (Ратификация, принятие, утверждение и присоединение) вставить новый пункт следующего содержания:

5. Любое государство или организация, которые ратифицируют, принимают или одобряют данную Конвенцию, считаются также автоматически ратифицировавшими, принявшими или одобрявшими поправки к Конвенции, принятие на восьмом совещании Конференции Сторон.

## XI. Структуры управления Конвенции

Рабочая группа по развитию могла бы также пересмотреть структуру вспомогательных органов Конференции Сторон, их мандаты и процедурные правила, и представить предложения Конференции Сторон на ее восьмом заседании. Данная Конвенция необычна в том, что у нее нет вспомогательного органа открытого состава (т.е. органа, в котором представлены все Стороны.)

<sup>1</sup> Дополнения к Водной конвенции и Конвенции Эспо включали другое второе предложение следующего содержания: "Конференция Сторон не рассматривает и не утверждает какой-либо запрос о присоединении такого государства, пока этот пункт не вступил в силу для всех государств и организаций, которые были Сторонами Конвенции на (дата принятия дополнения)." В то же время, это оказалось проблематичным, поскольку требовалось, чтобы все Стороны ко времени принятия этого дополнения ратифицировали (и т.д.) это дополнение еще до того, как руководящий орган может рассмотреть вопрос об утверждении запросов о присоединении.

<sup>2</sup> Рабочая группа по развитию может также обратиться к международным экспертам в области экологического права за консультациями относительно приемлемой формулировки для расширения.